



Dekret

Decreto

Nr. 03 N.

**Agentur für Wohnbauaufsicht AWA**  
**Agenzia di vigilanza sull'edilizia AVE**

vom

del

**28.05.2015**

**Betreff:**

Vergabe des Steuerberatungs-dienstes für den Zeitraum 2015 bis 2017 im Sinne des Art. 125 GvD 153/2006 und Art. 6 LG 17/1993 i.g.F.

CIG Z7014B8430 - CPV 79222000

**Oggetto:**

Conferimento incarico per la consulenza fiscale - tributario per il triennio 2015/2017 in affidamento diretto ai sensi dell'art. 125 D.lgs. 153/2006 e art. 6, LP 17/1993

CIG Z7014B8430 - CPV 79222000

Nach Einsichtnahme:

in den Art. 62-ter des Landesgesetzes vom 17. 12. 1998, Nr. 13, mit welchem die Agentur für Wohnbauaufsicht errichtet worden ist;

in die Beschlüsse der Landesregierung Nr. 696 vom 13.05.2013 und 1872 vom 09.12.2013 mit welchen die Satzung der Agentur für Wohnbauaufsicht (AWA) genehmigt und abgändert worden ist;

in die Artikel 5 und 7 der Satzung, welche die Aufgaben und Befugnisse des Direktors und des Rechnungsprüfers betreffen, sowie in die Artikel 10 und 11, welche die Bedingungen der verwaltungsmäßigen und buchhalterischen Führung festlegen;

in die eigene Entscheidung, mit welcher nach Prüfung und Feststellung, dass die Agentur über keine eigene Personalressourcen mit Ausbildung im spezifischen Bereich verfügt und das Zurückgreifen auf eine externe Beratung und Betreuung unerlässlich ist, das Verfahren für eine ergründende Markterhebung unter Einhaltung der Prinzipien der Transparenz, Rotation und Gleichbehandlung in die Wege geleitet wurde mit dem Zweck, anschließend den Steuerberatungsdienst für den Dreijahreszeitraum 2015/2017 im Sinne des Art. 125 des Kodex der öffentlichen Verträge, genehmigt mit G.v.D. 163/2006, über das Online-Portal der Autonomen Provinz Bozen vergeben.

Die Vertragsdauer wird auf drei Jahre festgelegt und kann, falls vorteilhaft für die Verwaltung; von Jahr zu Jahr – für insgesamt maximal drei Jahre - verlängert werden,

Die Frist für die Beendigung der Leistung läuft am Tag nach Erlass des Protokolls über den von Art. 304 des DPR 207/2010 vorgesehenen Beginn an, das vom Auftragnehmer dem für die Durchführung des Vertrags Verantwortlichen unterschrieben wird..

Visto:

l'Art. 62-ter della Legge provinciale del 17.12. 1998, n. 13, che dispone l'istituzione dell'Agencia di vigilanza sull'edilizia;

le delibere della Giunta provinciale n. 696 del 13/05/2013 e no. 1872 del 09/12/2013 con le quali è stato approvato e modificato lo statuto dell'Agencia;

gli articoli 5 e 7 dello statuto, che riguarda i compiti e le attribuzioni del Direttore e del Revisore dei conti, nonché gli articoli 10 e 11, che stabiliscono le modalità di gestione amministrativa e contabile;

La propria determina con la quale dopo aver constatato che all'interno dell'Agencia non esiste adeguata professionalità a cui poter affidare la mansione della consulenza fiscale e tributaria e pertanto, tenuto conto della complessività e della specificità della materia e della necessità di un adeguato supporto tecnico esterno è stata avviata nel rispetto dei principi di trasparenza e rotazione a parità di trattamento la procedura di un apposita indagine di mercato al fine di procedere successivamente ad un affidamento diretto per la consulenza fiscale – tributaria per il triennio 2015/2017. Il servizio viene appaltato direttamente ai sensi dell'art. 125 del Codice dei contratti D.lgs. 163/2006 mediante il portale della Provincia Autonoma di Bolzano.

La durata del contratto sono tre anni, rinnovabile di anno in anno per ulteriori anni tre.

La durata decorre dal giorno successivo all'emissione del verbale di avvio di cui all'art. 304 del DPR 207/2010, firmato dal direttore dell'esecuzione del contratto e dall'esecutore;

Am 22.04 wurden unter objektiven Kriterien:

- allgemeine Voraussetzungen nach GvD Nr. 163/2006 i.g. F. Art. 38
- berufliche Voraussetzungen laut nach GvD Nr. 163/2006 i.g.F, Art. 39
- besondere Voraussetzungen ( Erfahrung in den für die spezifischen Bedürfnisse der Agentur AWA wichtigen

Schwerpunktbereichen und mindestens eine analoge Dienstleistung in den letzten drei Jahren und Einsatz von qualifiziertem Personal)

fünf Wirtschaftsteilnehmer (Contor, Endrizzi Partner, Interconsult, Pichler Dejori Comploj & Partner und Winkler Sandrini) eingeladen, sich an einer der Vergabe vorangehenden Marktforschung anhand genauer Vorgaben der Verwaltung zu beteiligen:

Zwei der fünf eingeladenen Wirtschaftsteilnehmer haben fristgerecht innerhalb 20.04.2015 ihre Vorschläge und Beschreibung des Leistungsumfangs eingereicht.

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 6, Abs. 15 des LG 17/1993 , abgeändert durch Art. 4, Absatz 5 des L.G. vom 26. September 2014, Nr. 8: Verträge, welche Lieferungen oder Dienstleistungen über einen geschätzten Betrag, nach Abzug der Mehrwertsteuer, unter 40.000,00 Euro zum Gegenstand haben, bzw. Verträge, die reglementierte oder nicht reglementierte Leistungen intellektueller Art über einen geschätzten Betrag, nach Abzug der Mehrwertsteuer, bis zu 100.000,00 Euro betreffen, werden von den Abteilungsdirektoren mittels direkter freihändiger Vergabe an Lieferanten oder Dienstleister ihres Vertrauens vergeben, nach vorheriger Überprüfung der beruflichen Erfahrung und Fähigkeiten Letzterer und Begründung der Wahl im Hinblick auf den zu vergebenden Auftrag

Nach Einsichtnahme in das GvD 163/206 und die mit DPR Nr. 207/2010 genehmigten Durchführungsbestimmungen.

in Anbetracht, dass:

Basandosi su criteri oggettivi

- requisiti di ordine generale di cui all'art. 38 del D.Lgs. n. 153/2006
- requisiti di idoneità professionale di cui all'art. 39 del D.Lgs. 163/206

- requisiti di ordine speciale (aver svolto negli ultimi tre anni antecedenti almeno un servizio analogo di similli dimensioni e impiego di personale qualificato per titoli o esperienza risultante dai relativi curricula, esperienza in settori specifici che interessano maggiormente le attività dell'Agenzia AVE)

in data 22.04 sono stati invitati cinque operatori economici (Contor, Endrizzi Partner, Interconsult, Pichler Dejori Comploj & Partner e Winkler Sandrini) a partecipare all'indagine di mercato con condizioni e criteri prefissati antecedente l'affidamento diretto.

Due dei cinque operatori economici invitati entro il termine del 20.04.2015 hanno presentato le proposte e descritto le loro prestazioni offerte.

Preso atto dell'art. 6, comma 15 della LP 17/1993 modificato con art. 4, c. 6 LP 8/2014: per l'affidamento di contratti aventi ad oggetto forniture o servizi di importo stimato inferiore a euro 40.000,00, al netto di I.V.A., ovvero concernenti prestazioni di natura intellettuale, regolamentate e non, di importo stimato fino a euro 100.000,00, al netto di I.V.A., i direttori di ripartizione procedono a procedura negoziata diretta con i fornitori o i prestatori di loro fiducia, previa verifica dell'esperienza e della capacità professionale degli stessi e con motivazione della scelta in relazione alla commessa da affidare

Visto il decreto legislativo n. 163/2006 e le norme di attuazioni approvate con il DPR 207/2010;

in Considerazione

die Agentur gegenständliche Aufgaben nicht selbst erfüllen kann und die Vergabe des Beratungsauftrags rechtmäßig und notwendig für die Erledigung der spezifischen Aufgaben ist und in Ermangelung entsprechender Berufsbilder innerhalb der Organisation nicht auf eigene Ressourcen zurückgegriffen werden kann;

Festgestellt, dass

Die Sozietät Pichler Dejori Comploj & Partner mit Sitz in Bozen, Crispistr. 9, vertreten durch Dr. Josef Viejder und Dr. Alessandro Zanellato den geforderten Dienst zu folgenden Preisen zuzüglich 4% Pensionskassa und 22% MwSt.- anbietet:

Abfassung der Steuererklärung  
Modell 770 € 250 /Jahr

Rundschreiben zu Steuer-  
und gesellschaftsrechtlich  
relevanten Themen (ca. 50) € 250/Jahr

Beratung: Pauschale von  
25 Anfragen/Jahr zu Steuerfra-  
gen im Rahmen der ordentlichen  
Verwaltung € 250/Jahr

Dieses Preis-Leistungsverhältnis wird als vorteilhaft im Vergleich zum Angebot des Mitbieters bewertet – zudem hat die Sozietät bereits eine langjährige Erfahrung in der Betreuung von Landesagenturen und entsprechend lassen sich Synergien für die spezifischen Erfordernisse der AWA nutzen.

der Wirtschaftsteilnehmer die allgemeinen Voraussetzungen gemäß Art. 38 GvD 163/2006 erfüllt, die beruflichen Voraussetzungen nach Art. 39 GvD Nr. 163/2006 (Eintragung in das Berufsverzeichnis der Wirtschaftsprüfer und Steuerberater) ist und über die entsprechende berufliche Erfahrung und Fähigkeiten verfügt.

In der Erwägung  
folglich der Sozietät Pichler Dejori Comploj & Partner den Direktauftrag zu erteilen

*verfügt*

**DER DIREKTOR DER AGENTUR FÜR  
WOHNBAUAUFSICHT**

dell'impossibilità e inidoneità dell'Agenzia a svolgere la attività in oggetto e perciò il ricorso alle prestazioni intellettuali di soggetti estranei all'amministrazione è legittimo e necessario in quanto si debbano risolvere problemi specifici aventi carattere contingente e speciale e difettando nell'apparato burocratico strutture organizzative idonee e professionalità adeguate.

Constatato :

Che lo studio associato Pichler Dejori Comploj & Soci con sede a Bolzano, via Crispi 9, rappresentato dal Dr. Josef Vieider e Dr. Alessandro Zanellato offre i servizi al costo annuale più 4% contributo pensione e 22% Iva indicato di seguito:

Redazione della dichiarazione dei redditi  
Mod. 770 € 250 /anno

Abbonamento circolari rif. a temi  
rilevanti in materia (ca. 50 circ.) -  
€ 250/anno

Consulenza: forfait per 25 ri-  
Chieste annuali su questioni  
Tributary nell'ambito della gestione  
Ordinaria dell'Agenzia € 250/anno

L'offerta viene valutata vantaggioso dal punto di vista qualità – prezzo, inoltre lo studio associato ha evidenziato una esperienza maturata nell'ambito di altre Agenzie provinciali, offrendo perciò sinergie e competenza per la situazione specifica dell'AVE.

Che l'operatore economico suddetto è in possesso dei requisiti di ordine generale ai sensi dell'art. 38 del D.Lgs. n. 153/2006, requisiti di idoneità professionale di cui all'art. 39 del D.Lgs. 163/2006 (iscrizione per le prestazioni indicate all'albo dei consulenti fiscali e tributari) e dei requisiti di ordine speciale disponendo di esperienze con prestazioni analoghe.

Considerando  
di voler affidare per i motivi di cui sopra alla studio associato Pichler Dejori Comploj & Partner l'incarico in oggetto

*decreta*

**IL DIRETTORE DELL'AGENZIA DI  
VIGILANZA SULL'EDILIZIA**

1. aus den in den Prämissen angeführten Gründen die Dienstleistung Steuerberatung für den Zeitraum 2015 bis 2017 im Sinne des Art. 125 GvD 163/2006 und LG 17/1993 i.g.F über das Online- Portal der autonomen Provinz Bozen- Südtirol in Form eines Direktauftrages an die Sozietät Pichler Dejori Comploj & Partner mit Sitz in Bozen, Crispistr. 9 für folgende Leistungen zusätzlich 4% gesetzlich vorgesehener Pflichtrentenbeiträge und 22% Mehrwertsteuer zu folgenden Konditionen zu vergeben

Abfassung der Steuererklärung  
Modell 770 € 250 /Jahr

Rundschreiben zu Steuer-  
und gesellschaftsrechtlich  
relevanten Themen (ca. 50) € 250/Jahr

Beratung: Pauschale von  
25 Anfragen/Jahr zu Steuerfra-  
gen im Rahmen der ordentlichen  
Verwaltung € 250/Jahr

2. Einen Gesamtbetrag für den  
Dreijahreszeitraum von € 2.250 zzgl. € 90  
4% Pensionskassa, € 514,80 22% MwSt,  
insgesamt € 2.854,80 vorzusehen.

3. die Ausgaben für die Dienstleistung in  
Höhe von € 951,60  
auf dem **Kapitel 10.301.15, Bezeichnung  
„Ausgaben für Dienstleistungen“** des  
Haushaltsvoranschlags 2015 zu verpflichten,  
das über ausreichende Mittel verfügt und in  
jeweils gleicher Höhe von € 951,60 im  
Mehrjahreshaushaltsplan bezogen auf die  
Jahre 2016 und 2017 vorzumerken und zu  
binden

4. Die Ausgaben werden aufgrund regulärer  
Rechnungen und nach Feststellung, dass  
der Dienst vorschriftsmaessig durchgeführt  
worden ist, ausgezahlt

5 Den Auftrag im Sinne des Art. 6bis LG  
13/1997 i.g.F. über das von der Autonomen  
Provinz Bozen aktivierte  
informationstechnische Ankaufssystem unter  
[www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) abzuwickeln

1. di dare l'incarico per i motivi espressi nella  
premessa per la consulenza fiscale tributaria  
per il triennio 2015 / 2017 ai sensi dell'art. 125  
D.lgs. 163/2006 e LP 17/1993 t.v. mediante il  
portale telematico della Provincia Autonoma di  
Bolzano alla società Pichler Dejori Comploj &  
Partner con sede a Bolzano, via Crispi 9, per le  
seguenti prestazioni ai costi annuali elencati più  
4% contributo pensionistico e 22% IVA

Redazione della dichiarazione die redditi  
Mod. 770 € 250 /anno

Abonnement circolari rif. a temi  
Rilevanti in materia (ca. 50 circ.) -  
€ 250/anno

Consulenza: forfait per 25 ri-  
Chieste annuali su questioni  
Tributary nell'ambito della gestione  
Ordinaria dell'Agenzia € 250/anno

2. di prevedere l'importo complessivo per il  
triennio di €2.250 più €90 contributo  
previdenziale e €2.854,80 IVA

3. di impegnare la spesa di **Euro 951,60** per  
l'incarico a carico del **capitolo 10.301.15,  
dicitura "spese per l'acquisizione di servizi"**  
del bilancio di previsione 2015 di sufficiente  
dotazione e la stessa somma sia per l'anno  
2016 sia per l'anno 2017 del bilancio  
pluriennale

4. di pagare la spesa su regolare fattura di  
seguito all'accertamento che il servizio sia  
stato svolto regolarmente;

5. di affidare l'incarico ai sensi dell'art.  
6bis LP 13/1997 t.v. mediante  
procedura informatizzata e altri  
strumenti telematici per  
l'approvvigionamento di beni, lavori e  
servizi attivati dalla Provincia Autonoma  
di Bolzano sul portale . [www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it)

DER DIREKTOR

Dr. Albert Plitzner

IL DIRETTORE

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor

Il direttore d'ufficio

Datum / Unterschrift

data / firma

Der Abteilungsdirektor

Il direttore di ripartizione

28/05/2015

Datum / Unterschrift

data / firma

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

impegnate

vorgemerkt

prenotate

als Einnahmen ermittelt

accertate in entrata

auf Kapitel

su capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor  
des Amtes für Ausgaben/Einnahmen

Il direttore  
dell'ufficio spese/entrate

Datum / Unterschrift

data / firma

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für:

Copia rilasciata a: